

S2-200



110904

Bartscher GmbH
Franz-Kleine-Str. 28
D-33154 Salzkotten
Germania

tel.: +49 5258 971-0
fax.: +49 5258 971-120
Numero verde: +49 5258 971-197
www.bartscher.com



Versione: 2.0

Data di redazione: 2024-06-14

Istruzioni per l'uso originali

1	Sicurezza.....	2
1.1	Spiegazione delle espressioni di avvertimento	2
1.2	Indicazioni di sicurezza	3
1.3	Uso conforme alla destinazione	6
1.4	Uso non conforme alla destinazione	6
2	Informazioni generali	7
2.1	Responsabilità e garanzia.....	7
2.2	Tutela dei diritti d'autore.....	7
2.3	Dichiarazione di conformità.....	7
3	Trasporto, imballaggio e stoccaggio	8
3.1	Controllo della consegna	8
3.2	Imballaggio	8
3.3	Stoccaggio	8
4	Dati tecnici	9
4.1	Dati tecnici	9
4.2	Funzioni dell'apparecchiatura	10
4.3	Elenco dei componenti dell'apparecchiatura	11
5	Installazione e uso.....	12
5.1	Installazione.....	12
5.2	Uso	14
6	Pulizia e manutenzione	20
6.1	Norme di sicurezza durante la pulizia	20
6.2	Pulizia	20
6.3	Manutenzione	21
7	Possibili malfunzionamenti	23
8	Smaltimento.....	26



Prima di iniziare a utilizzare l'apparecchiatura, leggere attentamente le manuale di utilizzo e conservarle in un luogo sicuro!

Le presenti istruzioni per l'uso contengono una descrizione dettagliata dell'installazione del prodotto, del suo utilizzo e della manutenzione, informazioni importanti e consigli. La conoscenza di tutte le indicazioni relative alla sicurezza e all'uso contenute nel presente documento sono la condizione necessaria per l'uso corretto e sicuro dell'apparecchiatura. Inoltre, trovano applicazione le norme di sicurezza per la prevenzione degli incidenti, le norme di sicurezza sul luogo di lavoro e le norme relative all'uso dell'apparecchiatura.

Prima di procedere con il lavoro e, soprattutto, prima di accendere l'apparecchiatura, leggere attentamente le istruzioni per l'uso per evitare danni alle persone e cose. L'uso non conforme può causare danni.

Le presenti istruzioni sono parte integrante del prodotto, devono essere conservate vicino all'apparecchiatura ed essere sempre a disposizione. In caso di vendita dell'apparecchiatura, è necessario trasmettere anche le presenti istruzioni.

1 Sicurezza

IT

L'apparecchiatura è stata realizzata secondo le norme tecniche attualmente vigenti. Tuttavia, il prodotto può costituire una fonte di pericolo qualora venga utilizzato in modo erraneo o non conforme alla destinazione. Tutti gli utenti dovranno attenersi alle informazioni contenute nelle presenti istruzioni per l'uso e dovranno rispettare le indicazioni antinfortunistiche.

1.1 Spiegazione delle espressioni di avvertimento

Le indicazioni di sicurezza e le informazioni di avvertimento più importanti sono segnalate, nelle presenti istruzioni, con particolari espressioni di avvertimento. Tale indicazioni dovranno essere sempre rispettate al fine di evitare incidenti, nonché danni a persone o cose.



PERICOLO!

L'espressione di avvertimento **PERICOLO** indica la presenza di un pericolo tale da poter causare gravi lesioni o la morte.



AVVERTENZA!

L'espressione di avvertimento **AVVERTENZA** indica la presenza di un pericolo tale da causare lesioni mediamente gravi, gravi o la morte.



PRUDENZA!

L'espressione di avvertimento **PRUDENZA** indica la presenza di un pericolo tale da causare lesioni leggere o moderate.

ATTENZIONE!

L'espressione di avvertimento **ATTENZIONE** indica i possibili pericoli per i beni che possono verificarsi se l'utente non rispetta le norme di sicurezza.

AVVISO!

Il simbolo **AVVISO** accompagna nuove informazioni e indicazioni relative all'uso dell'apparecchiatura.

1.2 Indicazioni di sicurezza

Corrente elettrica

- Una tensione di rete eccessiva o l'installazione non conforme possono causare il rischio di fulminazione elettrica.
- L'apparecchiatura potrà essere collegata soltanto qualora i dati sulla targhetta nominale siano conformi alla tensione di rete.
- Per evitare il cortocircuito, l'apparecchiatura deve essere sempre asciutta.
- In caso di malfunzionamenti, è necessario scollegare immediatamente l'apparecchiatura dall'alimentazione elettrica.
- Non la presa dell'apparecchiatura con le mani bagnate.
- Non afferrare mai l'apparecchiatura caduta in acqua. Scollegare l'apparecchiatura dall'alimentazione elettrica immediatamente.
- Qualsiasi riparazione o apertura del corpo esterno potrà essere eseguita unicamente da specialisti e officine autorizzate.
- Non trasportare l'apparecchiatura tenendola per il cavo di collegamento.
- Non permette il contatto del cavo di collegamento con fonti di calore e oggetti taglienti.

- Il cavo di collegamento non potrà essere piegato, premuto né annodato.
- Il cavo di collegamento dell'apparecchiatura dovrà sempre essere interamente srotolato.
- Non collocare mai l'apparecchiatura o altri oggetti sul cavo di collegamento.
- Per scollegare l'apparecchiatura dall'alimentazione elettrica, staccare la spina dalla presa.
- Il cavo di alimentazione andrà verificato regolarmente per rilevare eventuali danni. Non usare mai l'apparecchiatura con il cavo di alimentazione danneggiato. Qualora il cavo sia danneggiato, per evitare pericoli, richiedere la sua sostituzione a un centro assistenza autorizzato o ad un elettricista qualificato.

Rischio d'incendio/ rischio legato ai materiali infiammabili / rischio di esplosione!

- Non usare altri dispositivi elettrici all'interno dell'apparecchiatura.
- Non conservare né usare benzina o altri gas o liquidi infiammabile nelle vicinanze di questo o di un altro dispositivo. I gas possono causare il rischio di incendi o di esplosione.
- Non inserire esplosivi, come aerosol con propellenti facilmente infiammabili, all'interno del dispositivo. Dai recipienti contenenti gas e liquidi infiammabili, in presenza di basse temperatura, possono verificarsi rilasci di contenuto. Tali rilasci si possono incendiare a causa delle scintille prodotte dai dispositivi elettrici. Rischio di esplosione!
- In caso di perdita dell'agente refrigerante, estrarre la spina dalla presa. Rimuovere tutte le fonti di iniezione situate nelle vicinanze, ventilare l'ambiente e contattare il servizio assistenza. Evitare il contatto dell'agente refrigerante con gli occhi, poiché esiste un grave rischio di lesioni oculari.
- Non usare mai liquidi facilmente infiammabili per la pulizia del dispositivo e dei suoi elementi. I gas prodotti possono causare incendi o esplosioni.
- In caso di incendio, prima di iniziare le operazioni di estinzione, staccare l'apparecchiatura dalla rete elettrica. Non estinguere il fuoco con acqua quando l'apparecchiatura è collegata all'alimentazione elettrica. Dopo lo spegnimento dell'incendio, garantire un ricambio d'aria adeguato.
- Il processo di sbrinamento non potrà essere accelerato con dispositivi meccanici o fonti di energia termica (candele o resistenze), né in altro modo. Il vapore prodotto può causare cortocircuiti, mentre le temperature eccessivo possono danneggiare il dispositivo.
- Durante l'uso, tutti i fori di ventilazione dell'apparecchiatura dovranno essere scoperti.
- Non danneggiare mai l'impianto di raffreddamento nel dispositivo.

Personale

- L'apparecchiatura può essere usata esclusivamente da un personale specializzato, competente e formato.
- L'apparecchiatura non deve essere usata dalle persone (inclusi i bambini) con le capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte oppure con l'esperienza o le conoscenze insufficienti.
- I bambini devono essere sorvegliati per assicurarsi che non giochino con l'apparecchiatura e non la accendono.

Uso scorretto

- L'uso non conforme o vietato può causare il danneggiamento dell'apparecchiatura.
- L'apparecchiatura può essere usata solo se le sue condizioni tecniche non suscitano dubbi e permettono di farla funzionare in piena sicurezza.
- L'apparecchiatura può essere usata solo se tutti gli allacci sono a norma.
- L'apparecchiatura può essere usata solo se è pulita.
- Usare solamente i ricambi originali. Non effettuare mai riparazioni autonome dell'apparecchiatura.
- È vietato modificare o manomettere l'apparecchiatura.

- Non realizzare fori nel dispositivo né montare oggetti su di esso.
- Regolare adeguatamente i piedini.

1.3 Uso conforme alla destinazione

Qualsiasi uso diverso e/o non conforme alle indicazioni di cui alle presenti istruzioni è vietato e ritenuto non conforme alla destinazione d'uso.

Il seguente uso è conforme alla destinazione:

- Raffreddare prodotti alimentari idonei.

L'apparecchio in oggetto è progettato per funzionare in un ambiente con una temperatura massima di 30°C e un'umidità relativa del 55%.

1.4 Uso non conforme alla destinazione

L'utilizzo non conforme alla destinazione potrà comportare danni a persone e cose, a causa di tensioni elettriche pericolose, fiamme e alte temperature.

L'apparecchiatura serve soltanto per effettuare le operazioni descritte nelle presenti istruzioni.

Il seguente uso è conforme alla destinazione:

- Conservazione di oggetti e liquidi infiammabili o esplosivi, come etere, nafta o colle;
- Conservazione di materiali esplosivi, come aerosol con propellenti facilmente infiammabili;
- Conservare prodotti farmaceutici o sangue;
- Conservazione di animali vivi.

2 Informazioni generali

2.1 Responsabilità e garanzia

Tutte le informazioni e indicazioni contenute nelle presenti istruzioni per l'uso sono state elencate considerando le leggi vigenti, le conoscenze attuali in materia di costruzioni, le nozioni ingegneristiche, le nostre conoscenze e la nostra esperienza pluriennale. In caso di ordinazioni per modelli speciali o opzioni extra, nonché in caso di applicazione delle recenti cognizioni tecniche, in alcune circostanze la presente apparecchiatura può non essere conforme alle presenti indicazioni e ai numerosi disegni contenuti nelle istruzioni per l'uso.

Il fabbricante non risponderà in alcun modo dei danni e dei malfunzionamenti dovuti a:

- mancato rispetto delle indicazioni,
- uso non conforme alla destinazione,
- introduzione di modifiche tecniche da parte dell'utente,
- uso di pezzi di ricambio non ammissibili.

Ci riserviamo il diritto di apportare modifiche tecniche al prodotto, con l'obiettivo di migliorare le proprietà del prodotto e di renderlo più efficiente.

Il periodo di garanzia è di 24 mesi dalla data di acquisto.

2.2 Tutela dei diritti d'autore

Le presenti istruzioni per l'uso e i testi in esse contenuti, le foto e gli altri elementi, sono tutelati dai diritti d'autore. Senza il consenso scritto del fabbricante, si fa divieto di riprodurre il testo delle istruzioni per l'uso in qualsiasi forma e in qualsiasi modo (frammenti compresi) e di utilizzare e/o trasmettere il suo contenuto a terzi. Le violazioni del divieto di cui sopra comporteranno la necessità di versare un risarcimento. Ci riserviamo il diritto di presentare ulteriori rivendicazioni.

2.3 Dichiarazione di conformità

L'apparecchiatura rispetta le norme attualmente vigenti e le direttive dell'Unione Europea. Quanto detto è confermato nella Dichiarazione di Conformità CE. In caso di necessità, saremo lieti di inviarvi la Dichiarazione di Conformità corrispondente.

3 Trasporto, imballaggio e stoccaggio

3.1 Controllo della consegna

Quando la consegna giungerà a destinazione, sarà necessario accertarsi tempestivamente della sua completezza e dell'assenza di danni arrecati nel corso del trasporto. Qualora vengano rilevati danni visibili dovuti al trasporto, il cliente dovrà rifiutarsi di prendere in consegna l'apparecchiatura o effettuare una presa in consegna condizionale. Sui documenti di trasporto / lettera di vettura del corriere sarà necessario indicare il tipo di danno rilevato e presentare un reclamo. I danni rilevati andranno segnalati subito dopo la loro rilevazione, poiché le richieste di rimborso dovranno essere segnalate entro i termini vigenti.

In caso di mancanza di elementi o accessori occorre contattare il nostro Servizio Clienti.

3.2 Imballaggio

Si prega di non gettare la confezione in cartone. Essa, infatti, può rivelarsi necessaria per conservare il dispositivo in caso di trasloco o spedizione dell'apparecchiatura al nostro centro assistenza qualora si rilevino danni.

L'imballaggio e i vari elementi sono realizzati con materiali riciclabili. In particolare, tali elementi sono: pellicole e sacchi in plastica, confezione in cartone.

Durante lo smaltimento dell'imballaggio, rispettare le norme vigenti in un dato paese. I materiali di imballaggio riutilizzabili dovranno essere riciclati.

3.3 Stoccaggio

La confezione dovrà restare chiusa fino al momento dell'installazione dell'apparecchiatura. Durante lo stoccaggio, attenersi alle indicazioni riportate sull'esterno, relative al posizionamento e al magazzino. La confezione potrà essere conservata solo nelle seguenti condizioni:

- in ambienti chiusi
- in ambiente asciutto e privo di polveri
- lontano da agenti aggressivi
- al riparo dalla luce solare
- in un luogo protetto da urti.

In caso di immagazzinamento prolungato (oltre 3 mesi), occorre regolarmente controllare le condizioni di tutti gli elementi e dell'imballo. Se necessario, l'imballo deve essere sostituito con uno nuovo.

4 Dati tecnici

4.1 Dati tecnici

Nome:	Tavolo di raffreddamento sottotop S2-200
N. art.:	110904
Materiale:	acciaio inossidabile
Materiale del piano di lavoro:	acciaio inossidabile
Numero di cassette:	2
Gastro Norm dei cassette:	1/1 GN
Misure dei cassette (larg. x prof. x alt.) in mm:	300 x 525 x 315
Intervallo di temperatura da – a in °C:	-2 - 8
Agente refrigerante / quantità in kg:	R290 0,060 kg
Classe climatica:	5
Classe energetica:	A (EU Nr. 2015 / 1094)
Consumo di energia in kW/anno:	457
Potenza di collegamento:	0,4 kW 230 V 50 Hz
Dimensioni (larg. x prof. x alt.) in mm:	1200 x 660 x 640
Peso in kg:	91,2

Ci si riserva il diritto di apportare modifiche tecniche!

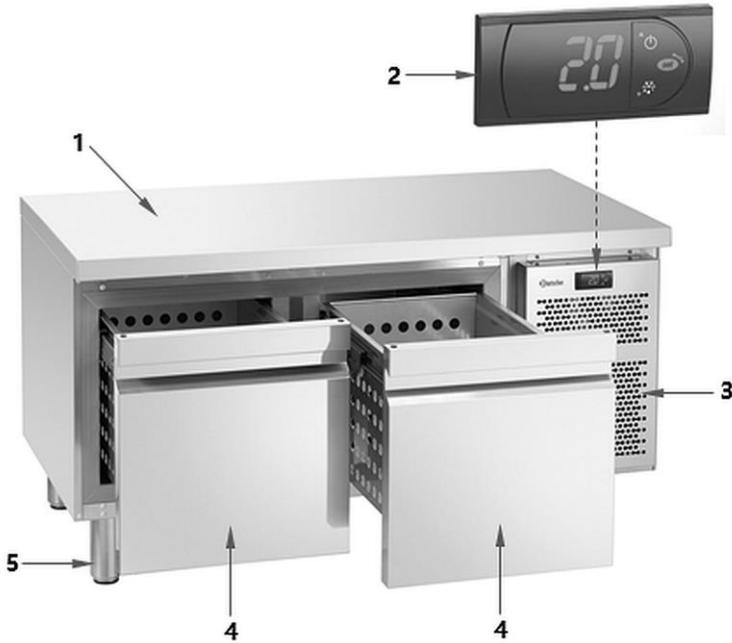
Versione / caratteristiche

- Raffreddamento: circolazione di aria
- Cassetti refrigerati
- Regolazione di temperatura: a intervalli di 1°C
- Termostato
- Controllo: elettronico
- Display digitale
- Interruttore ON/OFF
- Evaporazione della condensa
- Piedini regolabili in altezza: da 640 mm a 728 mm

4.2 Funzioni dell'apparecchiatura

I prodotti alimentari o i pasti preparati possono essere refrigerati e conservati in contenitori adatti per un periodo di tempo definito con le impostazioni di temperatura appropriate.

4.3 Elenco dei componenti dell'apparecchiatura



IT

Fig. 1

1. Corpo esterno
2. Termoregolatore digitale
3. Aperture di ventilazione
4. Cassetto (2x)
5. Piedini regolabili in altezza (4x)

5 Installazione e uso

5.1 Installazione



PRUDENZA!

In caso di installazione, impostazione, uso, manutenzione o utilizzo non conforme dell'apparecchiatura esiste il rischio di danni a persone e cose.

Il posizionamento e l'installazione, così come le riparazioni, potranno essere eseguiti solo da un servizio tecnico autorizzato, in conformità con le leggi vigenti in un dato paese.

NOTA BENE!

Il produttore non si assume alcuna responsabilità e non fornisce la garanzia per danni attribuibili all'inosservanza delle prescrizioni o all'installazione non corretta.

Rimozione dell'imballo / installazione

- Aprire l'imballo, rimuovere tutti i suoi elementi esterni e interni, nonché le protezioni per il trasporto.



PRUDENZA!

Pericolo di soffocamento!

I bambini non devono giocare con l'imballaggio (sacchetti di plastica, elementi di polistirolo).

- Se l'apparecchiatura è stata messa in sicurezza con la pellicola, rimuoverla. La pellicola andrà staccata lentamente, in modo da non lasciare residui di colla. Eventuali residui di colla andranno rimossi con un solvente adeguato.
- Fare attenzione a non danneggiare la targhetta dati o le espressioni di avvertimento.
- Non collocare **mai** l'apparecchiatura in un ambiente umido o bagnato.
- L'apparecchiatura deve essere collocata in modo tale da poterla scollegare in modo facile e veloce se necessario.
- L'apparecchiatura deve essere collocata sulle seguenti superfici:
 - uniforme, con portata adeguata, resistente all'acqua, asciutta e resistente ad alte temperature
 - abbastanza grande da non ostacolare il lavoro

Installazione e uso

- facilmente accessibile
- con una buona ventilazione.
- Non installare l'apparecchiatura nei luoghi esposti direttamente ai raggi solari o vicino alle fonti di calore (cucina, termosifone, altri dispositivi di riscaldamento, ecc.). Le fonti di calore possono influire negativamente sul consumo energetico e limitare le funzioni dell'apparecchiatura.
- L'apparecchiatura deve essere posizionata in modo tale da garantire una sufficiente circolazione d'aria. È vietato bloccare o coprire i fori di ventilazione nella parete posteriore dell'apparecchiatura.
- Mantenere la distanza minima di 10 cm dalle pareti e da altri oggetti.

- Per evitare il danneggiamento del compressore, non inclinare l'apparecchiatura con un angolo superiore a 45° durante l'installazione o il trasporto.

- Per installare l'apparecchiatura, procedere come segue:
 - Rimuovere dall'apparecchiatura tutto il materiale d'imballo, ad esclusione della pedana.
 - Con un carrello elevatore sollevare l'apparecchiatura e spostare nel luogo dove deve essere installato. Fare attenzione a non danneggiarla. Controllare la stabilità per non perdere l'equilibrio dell'apparecchiatura.
 - L'apparecchiatura non deve essere trascinata o tirata, perché può cadere. Inoltre, possono essere danneggiati gli elementi esterni o i piedini.
 - Dopo aver sistemato l'apparecchiatura nel luogo di installazione, rimuovere la pedana.
 - Livellare l'apparecchiatura avvitando o svitando i piedini.
 - Infine rimuovere la pellicola protettiva dall'apparecchiatura.

Collegamento alla rete elettrica

- Verificare che i dati tecnici dell'apparecchiatura (vedi targhetta nominale) siano conformi ai dati della rete elettrica locale.
- L'apparecchiatura deve essere collegata ad una presa singola con messa a terra. Non collegare il dispositivo a una presa multipla.
- Il cavo di collegamento deve essere sistemato in modo tale da non poterlo calpestare o inciampare.
- Dopo il collegamento elettrico, verificare che, durante il funzionamento della macchina, la tensione di alimentazione non si discosti di $\pm 10\%$ dal valore nominale indicato sulla targhetta dati.
- Il cavo di alimentazione utilizzato per il collegamento alla rete è del tipo H05VV-F; in caso di sostituzione, utilizzare un cavo con caratteristiche uguali o migliori.
- Quando si sostituisce il cavo di alimentazione, il conduttore di protezione deve essere più lungo dei conduttori attivi.
- Per evitare potenziali rischi, la sostituzione di un cavo di alimentazione danneggiato deve essere effettuata da un tecnico qualificato.
- Prima del primo uso, l'apparecchiatura deve essere lasciata per almeno 2 ore in posizione verticale, prima di essere collegata alla rete di alimentazione elettrica.
- In seguito ad un blackout o dopo aver tolto la spina dalla presa, l'apparecchiatura non deve essere collegata alla rete per almeno 5 minuti.

5.2 Uso

Indicazioni per l'utente

- Il tavolo refrigerato può essere riempito solo se sul display digitale è stata visualizzata la temperatura impostata.
- Non mettere nel tavolo refrigerato le pietanze o i liquidi caldi, nonché i prodotti alimentari non coperti.
- Per conservare i prodotti alimentari e le bibite usare i contenitori a chiusura stagna, per proteggere l'aroma dei prodotti alimentari e delle bibite e per evitare che i profumi si mescolino nel tavolo refrigerato.
- Se la tavola refrigerata viene riempita per la prima volta o vogliamo riempirla tutta, aprire e riempire solo una camera per evitare che l'apparecchiatura si ribalti.
- Mentre si mettono i prodotti alimentari all'interno del tavolo refrigerato, lasciare lo spazio sufficiente tra le pareti interne dell'apparecchiatura e gli articoli alimentari conservati, garantendo in questo modo una buona circolazione d'aria all'interno dell'apparecchiatura.

Installazione e uso

- Se all'interno del tavolo refrigerato ci sono tanti prodotti e lo sportello/i cassetti vengono aperti spesso, aumentano i consumi di energia.
- Per ridurre le perdite di aria fredda, aprire e chiudere il prima possibile gli sportelli/i cassetti. Gli sportelli/i cassetti non devono essere aperti troppo spesso.
- Per evitare che all'interno del tavolo refrigerato si formino dei cattivi odori, osservare le date consigliate di conservazione dei prodotti.

Predisposizione e accensione dell'apparecchio

1. Prima di procedere con l'uso, l'apparecchio e gli accessori devono essere puliti come da indicazioni riportate nella sezione 6 **"Pulizia e manutenzione"**.
2. Fatto ciò, asciugare accuratamente l'apparecchio.
3. Collegare l'apparecchio ad un'adeguata presa singola.
4. Spegnerne l'apparecchio, tenendo premuto per alcuni secondi il tasto ON/OFF sul regolatore di temperatura.

Sul display digitale compare "ON".

5. Mettere in funzione l'apparecchio (senza i prodotti alimentari al suo interno). Osservare le indicazioni riportate nelle seguenti sezioni delle istruzioni d'uso.
6. In caso di primo uso, prima di mettere i prodotti alimentari nei cassetti, attendere il raggiungimento della temperatura desiderata.

Comandi / spie

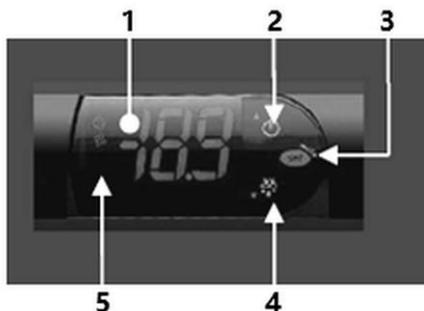


Fig. 2

1. Display digitale
2. Tasto ON/OFF
3. Tasto funzione SET
4. Tasto di sbrinamento manuale
5. Indicatori a LED della modalità di lavoro

2-3-4 – tasti per modificare la temperatura

Funzioni

Attivazione / disattivazione del regolatore di temperatura

1. Per attivare il regolatore di temperatura, tenere premuto per alcuni secondi il tasto ON/OFF. .

Quando il tasto viene premuto, sul display digitale compare “ON”.

2. Per spegnere l'apparecchio, tenere premuto per 3 secondi il tasto .

Dopo averlo spento, sul display digitale compaiono in modo alternato “OFF” e il valore attuale della temperatura.

Impostazione della temperatura di lavoro

Per visualizzare il valore della temperatura impostato durante il collaudo in fabbrica, premere il tasto .

Il valore della temperatura è visualizzato per 5 secondi. In questo tempo è possibile modificarlo utilizzando entrambi i tasti  e .

Installazione e uso

Se entro 5 secondi non viene premuto nessuno dei due tasti, sul display digitale comparirà di nuovo il valore della temperatura del vano frigorifero.

L'utente può impostare il valore della temperatura all'interno del vano frigorifero nell'intervallo dalla temperatura massima a quella minima. I valori corrispondenti sono indicati nella parte superiore della porta.

Sbrinamento

Il termoregolatore digitale controlla automaticamente lo sbrinamento dell'evaporatore. Il processo di sbrinamento è segnalato da un apposito indicatore a LED.

Durante la fase di sbrinamento non caricare né scaricare il vano frigorifero.

La fine del processo di sbrinamento è controllata da un'apposita sonda.

In condizioni di funzionamento particolarmente difficili (temperatura e umidità ambientali elevate, o dopo l'inserimento di alimenti con elevata umidità), è necessario effettuare manualmente alcune operazioni aggiuntive di sbrinamento. A

questo scopo tenere premuto per alcuni secondi il tasto .



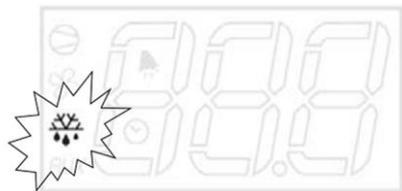
IT

Indicatori LED

Sul display digitale compaiono i seguenti indicatori a LED:



Questo indicatore a LED informa sullo stato (ON o OFF) del COMPRESSORE



Questo indicatore a LED informa sul processo di sbrinamento in corso



Questo indicatore a LED informa sullo stato (ON o OFF) del VENTILATORE



Questo indicatore a LED informa sullo stato di preallarme

Spegnimento dell'apparecchio

1. Se l'apparecchio non sarà più usato, occorre spegnerlo, tenendo premuto per tre secondi il tasto ON/OFF. .
Sul display digitale compare "OFF".
2. Scollegare l'apparecchio dalla presa di alimentazione (togliere la spina!).

Programmazione dei parametri

I parametri di lavoro che possono essere modificati tramite i tasti presenti sul regolatore di temperatura sono suddivisi in due gruppi: parametri di uso frequente (tipo F) e parametri di configurazione (tipo C).

L'accesso ai parametri di configurazione è protetto da password (di default = 22) per prevenire modifiche accidentali o interventi non autorizzati.

Accesso ai parametri F:

- Tenere premuto per più di 3 secondi il tasto  (tacitare il cicalino in caso di allarme). Sul display digitale comparirà il codice parametro "PS" (password).
- Scorrere i parametri con i tasti  e . Sul display digitale comparirà l'indicatore a LED della categoria di appartenenza dei parametri.
- Premere il tasto  per visualizzare il valore corrispondente.
- Aumentare o diminuire il valore con i tasti  e .
- Premere il tasto  per salvare temporaneamente il nuovo valore e tornare al livello dei parametri.
- Ripetere la procedura per i parametri non ancora modificati.

Installazione e uso

- Per salvare definitivamente i parametri e uscire dalla procedura di modifica, tenere premuto il tasto  per più di 3 secondi.

Accesso ai parametri F:

- Tenere premuto per più di 3 secondi il tasto  (tacitare il cicalino in caso di allarme). Sul display digitale comparirà il codice parametro "PS" (password).
- Selezionare il livello di password, premendo il tasto .
- Utilizzare i tasti  e  per scorrere i numeri fino a 22 (password di accesso ai parametri).
- Confermare la password con il tasto .
- Scorrere i parametri con i tasti  e . Sul display digitale comparirà l'indicatore a LED della categoria di appartenenza dei parametri.
- Premere il tasto  per visualizzare il valore corrispondente.
- Aumentare o diminuire il valore con i tasti  e .
- Premere il tasto  per salvare temporaneamente il nuovo valore e tornare al livello dei parametri.
- Ripetere la procedura per i parametri non ancora modificati.
- Per salvare definitivamente i parametri e uscire dalla procedura di modifica, tenere premuto il tasto  per più di 3 secondi.

NOTA BENE!

Se per 60 secondi non verrà premuto nessun tasto, tutte le modifiche dei parametri temporaneamente memorizzate nella RAM verranno annullate e verranno ripristinate le impostazioni precedenti.

Se prima di salvare le modifiche (tenendo premuto il tasto  per 3 secondi) si verificherà un'interruzione dell'alimentazione dell'apparecchio, verranno perse tutte le modifiche inserite e temporaneamente salvate.

6 Pulizia e manutenzione

6.1 Norme di sicurezza durante la pulizia

- Prima di procedere con la pulizia, scollegare l'apparecchiatura dall'alimentazione elettrica.
- Lasciare raffreddare completamente l'apparecchiatura.
- Impedire l'accesso dell'acqua all'interno dell'apparecchiatura. Non immergere il dispositivo in acqua o in altri liquidi. Non usare mai getti d'acqua in pressione per pulire l'apparecchiatura.
- Non pulire l'apparecchiatura con oggetti affilati o metallici (coltello, forchetta, ecc.). Gli oggetti affilati possono danneggiare l'apparecchiatura e, a contatto con gli elementi conduttori, possono causare il rischio di fulminazione.
- Per la pulizia, non utilizzare agenti abrasivi, contenenti solventi, e detersivi abrasivi. Essi, infatti, possono danneggiare la superficie.
- Non utilizzare pagliette metalliche o spazzole metalliche per pulire l'acciaio inossidabile, poiché possono lasciare particelle di ferro sulla superficie dell'apparecchio che, a causa dell'ossidazione, portano alla formazione della ruggine.

IT

6.2 Pulizia

1. Pulire sistematicamente l'apparecchio.
2. Per rimuovere i residui secchi, usare una spatola in legno o in plastica o una spugna morbida.
3. Togliere dall'apparecchio tutti gli oggetti e conservarli per tutto questo tempo in un luogo fresco o nel frigo.
4. Pulire la parte interna dei cassetti con acqua calda, un disinfettante ammesso a venire a contatto con gli alimenti e un panno morbido o una spugna.
5. Passare sopra le superfici lavate un panno imbevuto di acqua pulita.
6. Passare sopra il corpo esterno del tavolo refrigerato, la parte esterna dei cassetti e il piano di lavoro un panno morbido e umido. Ove necessario, usare un detersivo delicato.
7. Fatto ciò, asciugare accuratamente con un panno morbido le superfici lavate e gli elementi.
8. Lavare i contenitori GN utilizzati con acqua calda e un detersivo neutro. Sciacquare accuratamente con acqua pulita e asciugare.
9. Se l'apparecchio non sarà utilizzato per un lungo periodo di tempo, rivestire tutte le superfici in acciaio inossidabile con uno strato protettivo, utilizzando un panno imbevuto di vaselina. Arieggiare sistematicamente i locali.

6.3 Manutenzione

- Le operazioni di manutenzione straordinaria vanno effettuate dal personale tecnico qualificato e munito di dispositivi di protezione individuale richiesti.
- È vietato rimuovere i dispositivi di sicurezza e di protezione. Inoltre è vietato manometterli con l'apparecchio acceso.
- Il rabbocco del refrigerante e l'eliminazione delle fughe di gas sono operazioni da effettuarsi solo dal personale qualificato che adempie a tutti i requisiti applicabili e vigenti nel Paese in cui viene utilizzato l'apparecchio.
- In caso di refrigeranti infiammabili o altri idrocarburi, prima di effettuare saldature o altri lavori che comportino fiamme o scintille, scollegare l'apparecchio dall'alimentazione e pulire accuratamente il circuito del refrigerante con un gas inerte.
- Se vengono rilevate situazioni pericolose, ad esempio danni e pericoli dovuti a parti taglienti, danni all'isolamento elettrico o termico, non mettere in funzione né utilizzare l'apparecchio, ma metterlo in sicurezza il prima possibile, impedendo se necessario l'accesso all'ambiente circostante.
- Per garantire il funzionamento corretto e duraturo dell'apparecchio, le seguenti operazioni devono essere sistematicamente effettuate da uno specialista qualificato:
 - pulire il condensatore, passando delicatamente la bocchetta per tappezzeria dell'aspirapolvere o un pennello con setola morbida lungo le alette del condensatore;
 - pulire la vaschetta di evaporazione della condensa;
 - controllare che i cavi elettrici non siano allentati in corrispondenza dei connettori;
 - controllare il funzionamento del regolatore di temperatura, eventualmente del pannello di controllo e delle sonde;
 - controllare il funzionamento dell'impianto elettrico.

Intervalli di manutenzione

Per garantire prestazioni costanti dell'apparecchio, i controlli elencati nella tabella a seguire devono essere eseguiti con la frequenza specificata:

Definizione del tipo	Descrizione	Frequenza
Pulizia ordinaria	Pulizia generale dell'apparecchio all'interno e all'esterno	ogni giorno
Protezioni meccaniche	Controllo delle condizioni delle parti meccaniche esterne per verificare che non siano deformate, allentate o rimosse	una volta al mese
Uso	Controllare la meccanica Controllare per la presenza di screpolature o deformazioni Controllare che i bulloni siano serrati Controllare lo stato degli adesivi e dei simboli di pericolo/informazione	ogni anno
Struttura dell'apparecchio	Controllare il serraggio dei bulloni, dei principali fissaggi ecc.	ogni anno
Segnaletica di sicurezza	Leggibilità e stato della segnaletica	ogni anno
Armadio elettrico di controllo	Controllare lo stato dei componenti elettrici e del cablaggio tra il quadro di comando e le parti elettriche	ogni anno
Cavo di collegamento, spina, presa di corrente elettrica	Controllare lo stato degli elementi (sostituire se necessario)	ogni anno
Controllo generale dell'apparecchio	Revisione generale dell'apparecchio	Ogni 10 anni

7 Possibili malfunzionamenti

La tabella a seguire riporta le descrizioni delle possibili cause e dei metodi di rimozione dei malfunzionamenti o degli errori rilevati durante l'uso del dispositivo. Qualora non sia possibile eliminare i problemi, contattare il servizio assistenza.

In tale caso assicurarsi di citare il numero di articolo, il nome del modello e il numero di serie. Questi dati si trovano sulla targhetta dati del frigorifero.

Errore	Possibile causa	Rimedio
Il gruppo frigorifero non si avvia	Spina non inserita correttamente	Staccare la spina dalla presa e inserirla nuovamente
	Assenza di tensione	Controllare le spine di rete, le prese elettriche, i fusibili e l'alimentazione di rete
	Assenza della corrente elettrica	Controllare l'alimentazione elettrica
	Fine del processo di sbrinamento	L'apparecchio si riavvierà dopo una pausa di 3 sec.
	Altre cause	Se il problema persiste, contattare il servizio di assistenza
Il gruppo frigorifero funziona continuamente, ma non raffredda a sufficienza	Temperatura ambiente troppo alta	Arieggiare il locale
	Radiazione solare diretta o fonti di calore nelle vicinanze	Discostare l'apparecchio dalle fonti di calore
	L'apparecchio è in fase di sbrinamento	Attendere il completamento della fase di sbrinamento. Controllare la capacità di raffreddamento
	Condensatore sporco	Pulire il condensatore
	I cassetti non sono sufficientemente aderenti	Controllare le guarnizioni
	Quantità insufficiente del refrigerante	Contattare il servizio di assistenza
	Il ventilatore del condensatore non funziona	Contattare il servizio di assistenza
	Il ventilatore dell'evaporatore non funziona	Contattare il servizio di assistenza

Errore	Possibile causa	Rimedio
Il gruppo frigorifero non si spegne	Guasto alla sonda	Contattare il servizio di assistenza
	Termostato danneggiato	Contattare il servizio assistenza
All'interno dell'evaporatore si forma del ghiaccio	Tube di scarico intasato	Controllare la pulizia del gruppo di scarico, quindi smontarlo e rimontarlo
	L'apparecchio non è stato livellato	Livellare l'apparecchio, agendo sui piedini
	Guasto alla valvola del gas caldo	Contattare il servizio di assistenza
L'apparecchio produce molto rumore	Vibrazioni costanti Contatto tra l'apparecchio e gli oggetti circostanti	Mantenere le distanze tra l'apparecchio e gli altri oggetti

Messaggi di errore

Inconveniente	Cause	Rimedio
E0 Errore della sonda cella Sul display digitale lampeggia "E0" e viene emesso un segnale acustico	<ul style="list-style-type: none"> Tipo di sonda non corretto Guasto alla sonda Connettore non corretto tra la sonda e il quadro di comando La temperatura rilevata dalla sonda supera il limite della sonda cella utilizzata 	Contattare il servizio di assistenza <ul style="list-style-type: none"> Controllare che la sonda cella corrisponda al tipo NTC Controllare che la condizione della sonda sia buona Controllare la correttezza del collegamento tra il quadro di comando e la sonda Controllare che la temperatura in prossimità della sonda non superi il limite consentito
E1 Errore della sonda evaporatore Sul display digitale lampeggia "E1" e viene emesso un segnale acustico		
E2 Errore della sonda condensatore Sul display digitale lampeggia "E2" e viene emesso un segnale acustico		

Possibili malfunzionamenti

Inconveniente		Cause	Rimedio
E3	<p>Allarme refrigerante Sul display digitale lampeggia “E3” e viene emesso un segnale acustico</p>	Il sistema frigorifero non raffredda	Contattare il servizio di assistenza
Con	<p>Pulire il condensatore. Sul display digitale lampeggia “Con” e viene emesso un segnale acustico</p>	Report Manutenzione del condensatore	<p>Pulire il condensatore. Per resettare il contatore interno occorre inserire la password 52 (vedere la sezione “Programmazione dei parametri”)</p>
CHt	<p>Allarme – alta temperatura della condensazione Sul display digitale lampeggia “CHt” e viene emesso un segnale acustico</p>	La temperatura del condensatore ha superato il limite impostato	<p>Contattare il servizio di assistenza</p> <ul style="list-style-type: none"> • Arieggiare il locale • Pulire il condensatore • Controllare il funzionamento corretto dei ventilatori

8 Smaltimento

Apparecchiature elettriche



Le apparecchiature elettriche sono provviste di questo simbolo. Le apparecchiature elettriche devono essere smaltite e riciclate in modo corretto, in pieno rispetto dell'ambiente naturale. Non gettare le apparecchiature elettriche insieme ai rifiuti domestici. Scollegare l'apparecchiatura dall'alimentazione elettrica e rimuovere il cavo di collegamento.

Le apparecchiature elettriche devono essere consegnate nei centri di raccolta specializzati.

Agente refrigerante

Il propellente utilizzato nel dispositivo è facilmente infiammabile. Lo smaltimento dovrà svolgersi nel rispetto delle norme nazionali.